

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

# TPV

## TPV TECHNOLOGY LIMITED

### 冠捷科技有限公司\*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：903)

#### 全年業績

#### 截至二零一一年十二月三十一日止年度

#### 及

#### 成立提名委員會

#### 財務業績

冠捷科技有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然公佈本公司及其附屬公司(「冠捷」或「本集團」)截至二零一一年十二月三十一日止年度之合併業績及上年度之比較數字如下：

#### 合併收益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	附註	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
收入	2	11,040,124	11,631,576
銷售成本		(10,382,302)	(11,007,331)
毛利		657,822	624,245
其他收入	3	29,478	30,620
外匯遠期合約已確認及未經確認			
收益 — 淨額		34,513	35,961
兌匯收益淨額		1,598	23,079
其他		73,256	3,829
其他收益 — 淨額	4	109,367	62,869
銷售及分銷開支		(308,519)	(280,726)
行政開支		(214,904)	(120,913)
研究及開發費用		(124,492)	(105,459)

\* 僅供識別

	附註	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
經營利潤	5	148,752	210,636
財務收益	6	4,276	2,632
財務成本	6	(12,138)	(16,740)
財務成本 — 淨額		(7,862)	(14,108)
應佔(虧損)／利潤：			
聯營公司		(3,584)	6,758
共同控制實體		(908)	(1,614)
除所得稅前利潤		136,398	201,672
所得稅費用	7	(25,735)	(42,734)
本年度利潤		110,663	158,938
利潤歸屬於：			
本公司權益持有人		120,398	169,349
非控制性權益		(9,735)	(10,411)
		110,663	158,938
每股盈利歸屬於本公司權益持有人	8		
— 基本		5.13美仙	7.37美仙
— 攤薄		5.13美仙	7.08美仙
股息	9	36,122	50,670

## 合併全面收入報表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
本年度利潤	110,663	158,938
其他全面(虧損)/收益：		
可供出售財務資產的公允值虧損	(1,778)	(165)
物業、廠房及設備之重估收益	3,142	—
物業、廠房及設備重估產生之遞延稅項收益	(596)	—
兌匯差額	(40,266)	6,250
本年度其他全面(虧損)/收益，扣除稅項	(39,498)	6,085
本年度總全面收益	<u>71,165</u>	<u>165,023</u>
歸屬於：		
— 本公司權益持有人	80,900	175,434
— 非控制性權益	(9,735)	(10,411)
本年度總全面收益	<u>71,165</u>	<u>165,023</u>

# 合併資產負債表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
無形資產		438,834	406,798
物業、廠房及設備		511,832	458,958
土地使用權		27,068	27,408
投資性物業		38,127	28,246
聯營公司投資		31,470	30,276
共同控制實體投資		9,764	11,020
可供出售的財務資產		734	2,155
遞延所得稅資產		21,079	10,949
預付款及其他應收款		14,705	—
		<u>1,093,613</u>	<u>975,810</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		1,010,323	1,305,003
應收賬款	10	2,398,527	2,193,205
按金、預付款及其他應收款	10	398,871	393,281
按公允值透過損益列賬的財務資產		5,855	2,562
當期可退回所得稅		3,128	5,431
衍生金融工具		35,840	65,103
已抵押銀行存款		7,209	2,311
現金及現金等價物		303,337	184,426
		<u>4,163,090</u>	<u>4,151,322</u>
<b>總資產</b>		<u><u>5,256,703</u></u>	<u><u>5,127,132</u></u>
<b>權益</b>			
<b>本公司權益持有人應佔權益</b>			
股本		23,456	23,458
其他儲備		1,785,874	1,737,191
擬派末期股息		21,345	32,842
		<u>1,830,675</u>	<u>1,793,491</u>
非控制性權益		(3,234)	2,529
<b>總權益</b>		<u><u>1,827,441</u></u>	<u><u>1,796,020</u></u>

	附註	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>負債</b>			
<b>非流動負債</b>			
借款及貸款		78,163	—
遞延所得稅負債		9,778	9,526
退休金責任		6,017	5,836
其他應付款及應計款		41,347	22,460
		<u>135,305</u>	<u>37,822</u>
<b>流動負債</b>			
應付賬款	11	2,034,840	2,235,310
其他應付款及應計款		787,471	434,883
當期所得稅負債		13,471	16,415
保用撥備		71,325	70,312
衍生金融工具		24,850	63,837
借款及貸款		362,000	472,533
		<u>3,293,957</u>	<u>3,293,290</u>
<b>總負債</b>		<u>3,429,262</u>	<u>3,331,112</u>
<b>總權益及負債</b>		<u>5,256,703</u>	<u>5,127,132</u>
<b>流動資產淨額</b>		<u>869,133</u>	<u>858,032</u>
<b>總資產減流動負債</b>		<u>1,962,746</u>	<u>1,833,842</u>

# 合併財務報表附註

## 1. 編製基準

本集團綜合財務報表已根據香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）編製。該等綜合財務報表已根據歷史成本常規法編製，惟經可供出售財務資產、按公允值透過損益列賬之財務資產及財務負債（包括衍生金融工具）以及按公允值列賬之投資物業重估而修訂。

編製符合香港財務報告準則之財務報表需要使用若干關鍵會計估算。這亦需要管理層在應用本集團會計政策過程中行使其判斷。

### (a) 本集團已採納的新訂及已修改的準則及詮釋

以下新準則及準則之修訂以及詮釋必須於二零一一年一月一日開始之財政年度首次採用，而採納該等新準則及準則之修訂及詮釋對本集團之業績及財務狀況並無造成重大影響。

香港會計準則24（修訂）「關聯方披露」自二零一一年一月一日開始或之後之年度期間生效。該經修訂準則引入香港會計準則24有關與政府相關主體之間和與政府進行交易的所有披露規定的豁免。此等披露已被取代改為規定須披露下列各項規定所取代：

- 政府名稱與他們關係的性質；
- 任何個別重大交易的性質和數額；及
- 在意義上或數額上任何整體而言屬重大的交易。

該項經修訂準則亦澄清及簡化了有關連人士之定義。本集團及母公司將披露與其附屬公司及聯營公司進行之任何交易。財務報表所披露之事項不會出現重大變動。

香港會計準則32（修改）「配股的分類」之修訂解決供股用發行人功能貨幣以外之貨幣計值時之會計問題。假設該供股符合若干條件，則現應分類為權益，而不論行使價以何種貨幣為單位。之前規定此等供股必須作為衍生負債入賬。該修訂根據香港會計準則第8號「會計政策、會計估計變動及誤差」進行追溯應用。採納該修訂不會對財務報表造成重大影響。

香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋19「以權益工具取代財務負債」澄清了重新商討財務負債條款並導致實體向其債權人發行權益工具以全部或部分消除該財務負債（股權互換之債券）時之實體會計問題。該詮釋要求在損益中確認收益或虧損，以此計量財務負債賬面值與所發行權益工具公允值兩者之差異。倘所發行權益工具之公允值無法進行可靠計量，則應計量權益工具以反映所消除財務負債之公允值。採納此詮釋不會對本集團或母公司實體之財務報表造成重大影響。

「二零一零年香港財務報告準則之改進」主要載列對香港財務報告準則之連串修訂。採納該等修訂不會對財務報表造成重大影響。

香港(國際財務報告詮釋委員會) — 詮釋14「最低資金的預付款項」之修訂更正了香港(國際財務報告詮釋委員會) — 詮釋14「香港會計準則19 — 界定福利資產限額、最低資金要求及其相互關係」中非其詮釋意向之後果。在沒有此等修訂之情況下，實體不可就最低資金供款之自願性預付款項確認任何資產。在香港(國際財務報告詮釋委員會) — 詮釋14頒佈時，原意非如此，該修訂已對此作出修正。採納該等修訂不會對財務報表造成重大影響。

**(b) 已生效但現時與本集團並不相關之新訂及已修改的準則及詮釋**

以下新訂及經修訂準則及詮釋必須於二零一一年一月一日開始之財政年度首次採用，惟現時與本集團並不相關：

香港財務報告準則1(修訂) 首次採納者就香港財務報告準則7可資比較披露之有限豁免  
香港(國際財務報告準則 客戶忠誠計劃  
詮釋委員會) — 詮釋13

**(c) 已頒佈惟尚未生效，且本集團並無提早採納之新準則、修訂及詮釋**

香港財務報告準則1(修訂)「嚴重高通脹及刪除首次採納者的固定日期」。該修訂包括對香港財務報告準則1「首次採納香港財務報告準則」作出的兩項變動。首項變動取代「香港財務報告準則過渡日期」之固定日期二零零四年一月一日之提述，故首次採納香港財務報告準則之實體毋須重列於香港財務報告準則過渡日期前發生之撤銷確認交易。第二項修訂提供因功能貨幣受嚴重高通脹限制導致不能符合香港財務報告準則之實體於一段期間後應如何根據香港財務報告準則恢復呈報財務報表之指引。該準則於二零一一年七月一日方適用，惟可供提早採納。本集團將於二零一二年一月一日起應用該項修訂。

香港財務報告準則7(經修訂)「金融工具：披露」之改進於二零一零年十月頒佈。該項修訂將由二零一一年七月一日或之後開始之年度期間生效，可供提早應用。該項修訂規定就轉移財務資產所面臨之風險作出額外披露，惟毋須就過往期間作出披露。預期財務報表所披露之事項不會出現重大變動。本集團將於二零一二年一月一日起應用該項修訂。

香港財務報告準則9「金融工具」，於二零零九年十一月及二零一零年十二月頒佈。該準則是取代香港會計準則39「金融工具：確認及計量」進程之第一步。香港財務報告準則9對分類及計量財務資產提出了新要求並可能影響本集團對其財務資產之會計方法。該準則於二零一五年一月一日方適用，惟可供提早採納。

就財務負債而言，主要變動乃與指定為按公允值透過損益記賬之財務負債有關。尤其是，根據香港財務報告準則9，就指定為按公允值透過損益記賬之財務負債而言，因財務負債信貸風險有變而導致其公允值變動之數額乃於其他全面收入呈列，除非於其他全面收入呈報該負債信貸風險變動之影響會產生或增加損益之會計錯配，則另作別論。因財務負債信貸風險而導致其公允值變動其後不會重新分類至損益。過往，根據香港會計準則39，指定為按公允值透過損益記賬之財務負債之全部公允值變動數額於損益中呈列。

本集團尚未評估香港財務報告準則9之全部影響。然而，初步顯示此準則可能影響集團對其可供出售財務資產債務之會計入賬，因為香港財務報告準則9只容許非為交易目的所持有之權益工具，在其他全面收入內確認公允值利得和損失。因此，例如可供出售債務投資之公允值損益將必須直接於損益內確認。本集團將於二零一五年一月一日起應用該準則。

香港財務報告準則10「合併財務報表」於二零一一年六月頒佈。該準則以現有原則為基礎，確定將控制權之概念作為釐定實體是否應計入母公司之合併財務報表之因素。該準則提供在難以評估之情況可協助釐定控制權之額外指引。採納該修訂預期將不會對財務報表造成重大影響。本集團將由二零一三年一月一日起應用該經修訂準則。

香港財務報告準則11「合營安排」對合營安排有更實質的反映，集中針對合營安排的權利和義務而非其法定形式。合營安排分為兩大類：共同經營和合營企業。共同經營指其共同經營者有權獲得與安排有關的資產和債務，因此確認其資產、負債、收入和開支的權益。在合營企業中，合營經營者取得安排下淨資產的權利，因此使用權益法入賬。不再容許將合營企業的權益使用比例合併法入賬。該準則於二零一三年一月一日方適用，惟可供提早採納。

香港財務報告準則12「於其他實體權益之披露」於二零一一年六月頒佈。該準則包括就於其他實體(包括合營安排、聯營公司、特殊目的公司及其他資產負債表外公司)之所有形式權益之披露規定。採納該修訂預期將不會對財務報表造成重大影響。本集團將由二零一三年一月一日起應用該經修訂準則。

香港財務報告準則13「公允價值計量」於二零一一年六月頒佈。該準則旨在提供公允價值之精確定義及於香港財務報告準則使用之公允價值計量及披露規定之單一來源，藉以提升一致性及減低複雜性。該等規定並無擴大公允價值會計法之使用，但就當該準則已由香港財務報告準則的其他準則規定或准許使用時應如何應用準則提供指引。採納該修訂預期將不會對財務報表造成重大影響。本集團將由二零一三年一月一日起應用該經修訂準則。

香港會計準則1(修訂)「財務報表呈報」。該等修訂導致的主要變動，是要求實體根據在「其他全面收益」項內呈報之項目其後是否可能重新分類至損益而分類該等項目(重新分類調整)。該等修訂並無註明其他全面收益項內呈報之具體項目。本集團將由二零一二年七月一日起應用該經修訂準則。

香港會計準則12(經修訂)「所得稅」，於二零一零年十二月頒佈。該準則取代於二零零四年頒佈之香港(常務詮釋委員會) — 詮釋21「所得稅 — 收回經重估之不可折舊資產」。香港會計準則12(經修訂)必須於二零一二年一月一日或之後開始之期間採用。可以提早應用該準則之全部或部分。

該項經修訂準則澄清於香港會計準則40中按公允值模式列值之投資物業遞延稅項，在計量時將會假定投資物業可透過銷售全面收回。倘持有投資物業所處業務模式的目的為不斷消耗投資物業內含之絕大部分經濟利益(而非透過銷售)，則此項假定可予駁回。採納該修訂預期將不會對財務報表造成重大影響。本集團將於二零一二年一月一日起應用該項經修訂準則。



香港會計準則19(修訂)「員工福利」刪除緩衝區法及按淨資金基準計算融資成本。該項修訂於二零一三年一月一日方適用，惟可供提早採納。本集團將於二零一三年一月一日起應用該項修訂。

香港會計準則27(二零一一年經修訂)「獨立財務報表」包括香港會計準則27之控制權條文納入新香港財務報告準則10後餘下之獨立財務報表規定。本集團將於二零一三年一月一日起應用該項經修訂準則。

香港會計準則28(二零一一年經修訂)「聯營公司及合營企業」包括有關於香港財務報告準則11頒佈後須以權益法將合營企業以及聯營公司列賬的規定。本集團將由二零一三年一月一日起應用該項經修訂的準則。

香港會計準則32(修訂)「抵銷財務資產及財務負債」澄清香港財務報告準則7「金融工具：披露 — 披露 — 抵銷財務資產及財務負債」抵銷金融工具之規定及其修訂，幫助投資者及其他財務報表使用者更清晰評定抵銷安排對公司的財務狀況造成或可能造成的影響。該詮釋於二零一四年一月一日方適用，惟可供提早採納。本集團將於二零一四年一月一日起應用該修訂。

香港(國際財務報告準則詮釋委員會) — 詮釋20「露天礦場生產階段之剝採成本」包括有關規定確認剝採活動產生之以生產存貨形式變現之收益之規定。該詮釋於二零一三年一月一日方適用，惟可供提早採納。本集團將於二零一三年一月一日起應用該詮釋。

## 2. 分部資料

管理層根據主要營運決策者宣建生博士(本公司主席兼行政總裁)所審閱之報告釐定營運分部；營運分部乃用以作出策略性決定及資源分配。

本集團之業務乃按其經營業務及所提供產品及服務之性質管理。

本集團按全球基準分為兩個主要經營分部，分別為(i)監視器；及(ii)電視。

其他主要包括機座、備用零件、組裝套件及半製成組裝套件之銷售及其他一般企業項目。

本集團主要營運決策者根據經調整經營溢利評核經營分部之表現。已收出口優惠、已收財政退款、已收技術創新津貼、收購相關成本、出售蘇州土地使用權之收益 — 淨額、融資收入、融資成本及應佔聯營公司及共同控制實體溢利減虧損並不納入經由本集團主要營運決策者審閱之各營運分部業績內。

銷售額乃按照貨物最終付運地點分類。各分部之間並無進行買賣活動。

資本開支指物業、廠房及設備添置及土地使用權增加。

分部資產主要包括無形資產、物業、廠房及設備、土地使用權、存貨、應收賬款及按金、預付款及其他應收款，但不包括集中管理之投資物業、聯營公司投資、共同控制實體投資、可供出售財務資產、遞延所得稅資產非流動預付款及其他應收款、按公允值透過損益記賬之財務資產、當期可退回所得稅、衍生金融工具其他應收款、已抵押銀行存款以及現金及現金等價物。以上資產納入在與資產負債表總資產之對賬。

分部負債主要包括退休金責任、應付賬款、其他應付款及應計款以及保用撥備，並不包括集中管理之貸款、當期所得稅負債及衍生金融工具。以上負債納入與資產負債表總負債之對賬。

截至二零一一年十二月三十一日止年度之分部業績如下：

	截至二零一一年十二月三十一日止年度			總計 千美元
	監視器 千美元	電視 千美元	其他 千美元	
來自第三者客戶收益	<u>6,079,480</u>	<u>3,721,925</u>	<u>1,238,719</u>	<u>11,040,124</u>
銷售成本	(5,651,944)	(3,535,965)	(1,194,393)	(10,382,302)
其他收入(不包括已收出口優惠、已收 財政退款及已收技術創新補貼)	9,829	6,017	2,002	17,848
營運開支	<u>(269,606)</u>	<u>(248,784)</u>	<u>(43,916)</u>	<u>(562,306)</u>
經調整經營利潤／(虧損)	<u>167,759</u>	<u>(56,807)</u>	<u>2,412</u>	<u>113,364</u>
物業、廠房及設備折舊	35,829	54,208	19,248	109,285
土地使用權攤銷	—	—	643	643
無形資產攤銷	4,183	9,097	704	13,984
資本開支	<u>53,317</u>	<u>124,446</u>	<u>6,664</u>	<u>184,427</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度之分部業績如下：

	截至二零一零年十二月三十一日止年度			
	監視器 千美元	電視 千美元	其他 千美元	總計 千美元
來自第三者客戶收益	<u>6,300,234</u>	<u>4,042,620</u>	<u>1,288,722</u>	<u>11,631,576</u>
銷售成本	(5,885,635)	(3,858,697)	(1,262,999)	(11,007,331)
其他收入(不包括已收出口優惠、已收 財政退款及已收技術創新補貼)	6,099	3,913	1,247	11,259
營運開支	<u>(253,879)</u>	<u>(170,796)</u>	<u>(19,554)</u>	<u>(444,229)</u>
經調整經營利潤	<u>166,819</u>	<u>17,040</u>	<u>7,416</u>	<u>191,275</u>
物業、廠房及設備折舊	39,086	53,352	5,236	97,674
土地使用權攤銷	—	—	492	492
無形資產攤銷	—	—	3,747	3,747
資本開支	<u>70,072</u>	<u>129,482</u>	<u>13,840</u>	<u>213,394</u>

於二零一一年十二月三十一日之分部資產及負債如下：

	截至二零一一年十二月三十一日			
	監視器 千美元	電視 千美元	其他 千美元	總計 千美元
分部資產	<u>2,589,820</u>	<u>1,820,205</u>	<u>313,516</u>	<u>4,723,541</u>
分部負債	<u>(1,660,320)</u>	<u>(999,691)</u>	<u>(280,989)</u>	<u>(2,941,000)</u>

於二零一零年十二月三十一日之分部資產及負債如下：

	截至二零一零年十二月三十一日			
	監視器 千美元	電視 千美元	其他 千美元	總計 千美元
分部資產	<u>2,425,543</u>	<u>2,004,633</u>	<u>354,477</u>	<u>4,784,653</u>
分部負債	<u>(1,656,736)</u>	<u>(1,014,042)</u>	<u>(98,023)</u>	<u>(2,768,801)</u>

呈報分部之經調整經營利潤與除所得稅前利潤總額之對賬如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
呈報分部之經調整經營利潤	113,364	191,275
已收出口優惠	8,592	15,706
已收財政退款及技術創新補貼	3,038	3,655
收購 – 相關成本	(12,900)	—
出售蘇州土地使用權之收益 – 淨額	36,658	—
經營利潤	148,752	210,636
財務收入	4,276	2,632
財務成本	(12,138)	(16,740)
應佔聯營公司利潤減虧損	(3,584)	6,758
應佔共同控制實體利潤減虧損	(908)	(1,614)
<b>除所得稅前利潤</b>	<b>136,398</b>	<b>201,672</b>

分部資產與總資產之對賬如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
分部資產	4,723,541	4,784,653
投資物業	38,127	28,246
聯營公司投資	31,470	30,276
共同控制實體投資	9,764	11,020
可供出售的財務資產	734	2,155
遞延所得稅資產	21,079	10,949
非流動預付款及其他應收款	11,857	—
按公允值透過損益列賬的財務資產	5,855	2,562
當期可退回所得稅	3,128	5,431
衍生金融工具	35,840	65,103
其他應收款	64,762	—
已抵押銀行存款	7,209	2,311
現金及現金等價物	303,337	184,426
<b>總資產</b>	<b>5,256,703</b>	<b>5,127,132</b>

分部負債與總負債之對賬如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
分部負債	2,941,000	2,768,801
當期所得稅負債	13,471	16,415
衍生金融工具	24,850	63,837
遞延所得稅負債	9,778	9,526
借款及貸款	440,163	472,533
<b>總負債</b>	<b>3,429,262</b>	<b>3,331,112</b>

根據地區劃分之分部收入如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
中國	3,236,756	3,589,024
歐洲	2,887,527	3,651,774
北美	1,954,860	2,184,219
南美	1,146,889	701,900
澳洲	67,458	108,215
非洲	41,637	25,446
世界其他地區	1,704,997	1,370,998
	<u>11,040,124</u>	<u>11,631,576</u>

於二零一一年十二月三十一日，位於中國之金融工具及遞延所得稅資產外之非流動資產總值為465,904,000美元(二零一零年：402,264,000美元)，而位於其他國家的該等非流動資產總額為605,896,000美元(二零一零年：560,442,000美元)。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，約1,116,720,000美元(二零一零年：1,151,816,000美元)收益乃來自單一第三者客戶。該等收益乃來自銷售監視器及AIO電腦。該名客戶亦為結算日之第三大債務人。

### 3. 其他收入

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
其他收入		
財政收入及政府資助(附註(a))	8,592	15,706
已收財政退款(附註(a))	2,528	2,829
技術創新補貼(附註(a))	510	826
租金收入	3,998	2,624
銷售廢料收入	7,252	6,737
雜項收入	6,598	1,898
	<u>29,478</u>	<u>30,620</u>

附註：

(a) 已收財政收入及政府資助、財政退款及技術創新補貼乃由市政府發放。

#### 4. 其他收益 — 淨額

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
外匯遠期合約中已確認及未經確認之收益 — 淨額	34,513	35,961
兌匯收益淨額	1,598	23,079
息率轉換中已確認及未經確認之收益 — 淨額	866	390
貨幣轉換中已確認及未經確認之收益 — 淨額	950	—
按公允值透過損益列賬的財務資產的公允值虧損	(1,316)	(358)
出售按公允值透過損益列賬的財務資產之虧損	(26)	—
出售物業、廠房及設備之虧損	(10,227)	—
重估投資物業之公允值收益	2,801	3,063
可供出售財務資產之減值虧損	(480)	(857)
出售附屬公司之收益	—	206
廉價購買附屬公司收益	610	1,385
出售土地使用權之收益	80,078	—
	<b>109,367</b>	<b>62,869</b>

#### 5. 經營利潤

經營利潤經扣除／(計入)下列各項後列賬：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
存貨成本	9,910,336	10,499,887
僱員福利開支(包括董事酬金)	408,011	327,802
物業、廠房及設備折舊	109,285	97,674
土地使用權攤銷	643	492
無形資產攤銷	13,984	3,747
土地及樓宇及機器之營業租約租金	25,206	14,542
保用撥備	92,432	69,035
應收款減值撥備(附註10)	15,022	1,377
(撥回)／存貨減至可變現淨值撥備	(22,581)	22,011
物業、廠房及設備之減值虧損	287	517
捐款	182	411

## 6. 財務收入及成本

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
須於五年內全數清還之銀行貸款之利息開支	9,176	8,288
須於五年內全數清還之可換股債券之利息開支	—	8,452
須於五年內全數清還之應付票據之利息開支	2,962	—
	<u>12,138</u>	<u>16,740</u>
短期銀行存款之利息收入	(4,276)	(2,632)
財務成本 — 淨額	<u>7,862</u>	<u>14,108</u>

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度內並未有任何借貸成本予以資本化。

## 7. 所得稅費用

由於本集團於年內在香港並無估計應課稅利潤，故並無就香港利得稅作出撥備（二零一零年：無）。

利潤之稅項乃按本年度估計應課稅利潤按本集團經營業務所在國家或地區之當前稅率計算。

已於合併收益表中扣除／（計入）之稅項如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
當期所得稅	36,209	32,467
遞延所得稅（計入）／費用	(10,474)	10,267
所得稅費用	<u>25,735</u>	<u>42,734</u>

## 8. 每股盈利

### (a) 基本

每股基本盈利乃按本公司權益持有人應佔利潤除以年內已發行普通股之加權平均數計算。

	二零一一年	二零一零年
本公司權益持有人應佔利潤（千美元）	120,398	169,349
已發行普通股之加權平均數（以千位計）	2,345,735	2,297,634
每股基本盈利（每股美仙）	<u>5.13</u>	<u>7.37</u>

## (b) 攤薄

每股攤薄盈利乃假設已轉換所有具攤薄潛力之普通股，而以經修訂已發行普通股之加權平均數計算。本公司有兩類具攤薄潛力之普通股：可換股債券及購股權。就可換股債券而言，假設所有可換股債券已兌換成普通股，而純利則予修訂以剔除利息支出(除稅後)將於純利中扣減。可換股債券已於二零一零年九月七日全數贖回及註銷。就購股權而言，則按所有附於未行使購股權之認購權之金錢價值來計算可按公平值(以本公司股份之全年平均市場股價計算)購入之股份數目。以上述方法計算之股份數目將和假設購股權獲行使而已發行之股份數目進行對比。截至二零一一年十二月三十一日止年度每股攤薄盈利相等於每股基本盈利，此乃由於行使未行使購股權不會有攤薄作用。

	二零一一年	二零一零年
本公司權益持有人應佔溢利(千美元)	120,398	169,349
可換股債券之利息開支(除稅後)(千美元)	—	8,452
用以計算每股攤薄盈利之溢利(千美元)	120,398	177,801
已發行普通股之加權平均數(以千位計)	2,345,735	2,297,634
經修訂：		
— 假設可換股債券已兌換普通股(以千位計)	—	214,582
計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數(以千位計)	2,345,735	2,512,216
每股攤薄盈利(每股美仙)	5.13	7.08

## 9. 股息

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
已付中期股息每股普通股0.63美仙(二零一零年：0.76美仙)	14,777	17,828
擬派末期股息每股普通股0.91美仙(二零一零年：1.40美仙)	21,345	32,842
	36,122	50,670

於二零一二年三月二十一日，董事建議派發末期股息每股0.91美仙(二零一零年：1.40美仙)，股息將以現金方式支付予各權益持有人。該二零一一年度擬派末期股息乃根據於二零一二年三月二十一日已發行股份2,345,636,139股(二零一零年：按於二零一一年三月二十三日2,345,836,139股)計算。是項擬派股息不會在此等財務報表中反映為應付股息，惟將反映為截至二零一二年十二月三十一日止年度之保留利潤分派。



## 10. 應收賬款、按金、預付款及其他應收款

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
應收賬款	2,413,710	2,194,990
減：應收賬款減值撥備	(15,183)	(1,785)
應收賬款，淨額	2,398,527	2,193,205
按金	5,129	3,881
預付款	29,572	41,703
其他應收款	378,875	347,697
減：預付款及其他應收款的非流動部分	(14,705)	—
流動部分	2,797,398	2,586,486

所有非流動預付款及其他應收款於報告期起三年內到期。

應收賬款、按金、預付款及其他應收款之賬面值與其公允值相若。

本集團銷售之信貸期介乎30至120日不等，而若干出口銷售採用信用證或付款交單進行。

於二零一一年及二零一零年十二月三十一日，根據發票日期的應收賬款之賬齡分析如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
0-30日	1,108,577	711,023
31-60日	847,772	952,291
61-90日	351,597	368,636
91-120日	61,739	128,775
超過120日	44,025	34,265
	2,413,710	2,194,990

於二零一一年十二月三十一日，應收賬款中56,503,000美元(二零一零年：152,043,000美元)已逾期但無減值。此等應收賬款與數名近期並無欠款記錄之獨立客戶有關。該等應收賬款之逾期賬齡分析如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
1-90日	44,473	143,851
91-120日	1,206	1,164
超過120日	10,824	7,028
	<u>56,503</u>	<u>152,043</u>

於二零一一年十二月三十一日，應收賬款15,183,000美元(二零一零年：1,785,000美元)已減值。於二零一一年十二月三十一日之撥備金額為15,183,000美元(二零一零年：1,785,000美元)。個別已減值應收款主要與應收一間聯營公司結餘13,240,000美元及數名處於預料以外之經濟困境之小型客戶有關。該等減值應收款之賬齡分析如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
流動	5,639	—
1-120日	7,595	—
超過120日	1,949	1,785
	<u>15,183</u>	<u>1,785</u>

本集團之應收賬款、按金、預付款及其他應收款之賬面值以下列貨幣計值：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
美元	1,686,450	1,574,948
人民幣	651,511	506,742
巴西里奧	212,718	199,482
墨西哥披索	21,831	13,378
歐元	64,387	160,476
印度盧比	10,449	15,748
波蘭茲羅提	60,920	76,209
新台幣	18,324	12,069
俄羅斯盧布	57,371	12,383
其他貨幣	13,437	15,051
	<u>2,797,398</u>	<u>2,586,486</u>

應收賬款減值撥備之變動如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
於一月一日	1,785	3,146
應收款減值撥備	15,022	1,377
年內作為不可收回的應收款撤銷	(1,624)	(2,738)
	<u>15,183</u>	<u>1,785</u>
於十二月三十一日	<u>15,183</u>	<u>1,785</u>

已減值應收款之撥備提撥及撥回已列入收益表之行政支出內。當預期不會收回額外現金，則於撥備賬扣除之款項一般予以撤銷。

應收賬款及其他應收款內其他類別並無任何已減值資產。

於申報日期之最大信貸風險為上述各類應收款之賬面值。本集團並無持有任何抵押品作抵押。

## 11. 應付賬款

於二零一一年十二月三十一日，根據發票日期的應付賬款之賬齡分析如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
0-30日	781,925	885,979
31-60日	614,787	835,998
61-90日	283,727	254,710
超過90日	354,401	258,623
	<u>2,034,840</u>	<u>2,235,310</u>
	<u>2,034,840</u>	<u>2,235,310</u>

應付賬款之賬面值與其公允值相若。

應付賬款之賬面值以下列貨幣計值：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
美元	1,775,375	2,019,290
人民幣	197,144	176,750
波蘭茲羅提	23,241	7,800
歐元	4,193	13,936
其他貨幣	34,887	17,534
	<u>2,034,840</u>	<u>2,235,310</u>
	<u>2,034,840</u>	<u>2,235,310</u>

## 末期股息

董事會將於應屆股東週年大會上建議向二零一二年五月三十日(星期三)名列本公司股東名冊之股東支付現金末期股息每股0.91美仙(二零一零年：1.40美仙)。

建議派發之現金末期股息將以美元支付，惟名列本公司香港股東名冊之股東，將以港幣收取同等金額之現金股息；而名列本公司新加坡股東名冊之股東，將以新加坡元收取同等金額之現金股息。上述兩者乃按渣打銀行(香港)有限公司或香港上海滙豐銀行有限公司於二零一二年五月三十一日(星期四)上午十一時或左右所報之有關匯率計算。

股息支票將於二零一二年六月八日(星期五)或左右寄發予各股東。

## 暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於二零一二年五月三十一日(星期四)至二零一二年六月一日(星期五)期間暫停辦理股份過戶登記手續。

如欲享有建議之末期股息，所有過戶文件連同有關股票必須於二零一二年五月三十日(星期三)下午四時三十分前交回本公司之股份過戶登記分處，即香港中央證券登記有限公司(地址為香港灣仔皇后大道東一八三號合和中心十七樓一七一二至一七一六號舖)或於二零一二年五月三十日(星期三)下午五時前交回本公司之新加坡股份過戶處，即 Boardroom Corporate & Advisory Services Pte. Ltd.(地址為50 Raffles Place, #32-01 Singapore Land Tower, Singapore 048623)(視屬何情況而定)。

## 行業概況

對於液晶顯示行業來說，二零一一年是另一個充滿挑戰性的年度。雖然第一季度的銷售令人滿意，樂觀氣氛及面板價格隨時間發展逐步減弱。受惠於二零一零年開始的更新週期，相對電視面板來說顯示器面板價格較為穩定，在上半年間靠穩。雖然如此，下半年企業及消費者受經濟前景不明朗影響而延遲消費，面板價格隨即下跌百分之五，總括而言，年末時的價格較年初平均下降百分之三。

另一方面，受市場需求疲弱的困擾，電視面板價格的跌幅亦較深，跌勢在下半年更為急速。雖然液晶電視市場繼續增長，惟整體銷售卻遜於預期，其中有很多因素，包括歐美市場在年初時庫存偏高、日本市場在政府補貼計劃終止後需求回落(有關計劃於二零

零九至二零一零年曾帶動需求急升)等。雖然生產商已減少供應以圖穩定價格，惟跌幅亦超過百分之十，直至十一月時主流尺寸的價格下降至現金成本水平才見支持。整體來說，電視面板的價格平均下跌百分之十至二十。

即使如此，發展中市場的需求增長仍然足夠支持市場的整體發展。個人電腦監視器總付運量與往年相近，約一億六千九百七十萬台(二零一零年：一億七千二百三十萬台)。美國市場的跌幅最大，付運量按年下降百分之七點三至二千九百六十萬台；拉丁美洲的付運量則上升百分之九點六至一千六百七十萬台。雖然經濟疲弱導致發達國家對液晶電視的需求減少，然而因發展中國家的銷售繼續上升，令整體付運量比去年上升百分之七點一，達二億零五百一十萬台。西歐地區的付運量比往年下滑百分之十一點一，美國市場則基本持平。發展中地區如，中國、東歐、拉丁美洲及亞太地區錄得百分之十七至逾四十不等的強勁增長，新興經濟體系的付運量同比按年增長百分之二十四，佔整體付運量百分之五十五點一(二零一零年：百分之四十七點六)，相反，已發展市場的付運量則下降了百分之八點三。

LED背光顯示器產品受消費者歡迎，分別佔二零一一年監視器及液晶電視付運量的百分之三十九點三及四十五點三，預期在二零一二年的滲透率將進一步上升至少百分之七十及六十。

於二零一一年內，3D電視等新產品的也錄得不錯的發展。據DisplaySearch的報告顯示，3D電視付運量由二零一零年約三百二十萬台，躍升至二零一一年逾二千萬台。3D技術的普及程度於不同國家有所分別，在中國及歐洲較受歡迎。隨著中國於二零一二年年初開播首條3D電視頻道，相信其二零一二年的市場滲透率會由去年約百分之十二上升至超過百分之二十三。

## 公司業績

冠捷於二零一一年錄得一百一十億美元總收益，較去年一百一十六億美元下跌百分之五點一，本公司權益持有人應佔利潤亦較上個財政年度的一億六千九百三十萬美元，下降百分之二十八點九至一億二千零四十萬美元，即每股基本盈利五點一三美仙(二零一零年：七點三七美仙)。毛利則由往年百分之五點四上升至百分之六。

冠捷的個人電腦監視器付運量突破了終端市場需求呆滯的趨勢，按年上升百分之四點七至五千九百一十萬台，繼續擴大市場佔有率。有關業務的毛利率亦得到改善，由去年百分之六點六上升至百分之七。儘管如此，由於每台個人電腦監視器平均銷售價由去年一百一十一點六美元下跌至一百零二點八美元，因此每台毛利僅靠穩在七點二美元水平，去年為七點三美元。平均銷售價下跌亦引致分部收益由前一年的六十三億美元，下降百分之三點五至六十一億美元，佔公司總收益百分之五十五點一。

年內集團的液體電視客戶的市場佔有率下降，冠捷的付運量也因此下跌百分之八點五至一千二百七十萬台，然而毛利率卻由去年百分之四點六，輕微上升至百分之五，每台毛利亦由十三點二美元，增加至十四點六美元。受惠於較多大尺寸產品及較高價的LED產品銷售增加，減低了面板價格下跌帶來的影響，固此平均銷售價維持在二百九十二點六美元，往年為二百九十點八美元，惟電視業務的收益卻因此下跌百分之七點九至三十七億美元，佔綜合收益百分之三十三點七。由於業務規模擴大，營運成本增加，因此錄得五千六百八十萬美元經營虧損。

以地區劃分，中國是最大市場，錄得三十二億美元收益，佔總收益百分之二十九點三(二零一零年：百分之三十點八)。歐洲及北美的銷售雙雙下跌，收益分別為二十九億美元及二十億美元，佔百分之二十六點二(二零一零年：百分之三十一點四)及百分之十七點七(二零一零年：百分之十八點八)。世界其他地區的收益則按年增長百分之三十四點二，至三十億美元，佔綜合營業額百分之二十六點八(二零一零年：百分之十九)，其中來自南美的收益按年跳升百分之六十三點四至十一億美元，再次證明冠捷成功進佔這個全球增長最快的市場之一。

於二零一一年，集團取得飛利浦電視在中國的分銷權，為期五年。在首年裡，我們已推出超過三十個新型號，擴闊了產品線，並在全國拓展銷售點至愈二千個，數目是以前的三倍，幅蓋至未來增長強勁的三及四線城市。

## 生產

集團於聖彼得堡設立廠房，旨在把握俄羅斯及鄰近市場的機會。廠房已於二零一一年六月進行量產，年產能約七十萬台。此外，集團於九月在中國北海設立了一條監視器生產線，為中國南部及東南亞國家聯盟的市場服務。

集團不時檢閱其產能分佈以達至最佳效益。於二零一一年十二月，集團終止了蘇州廠房的運作，以八千零十萬美元代價將有關土地出售予當地政府，帶來三千六百七十萬美元的一次性利潤。

與此同時，集團於二零一一年八月以四千四百萬美元在中國上海購入了一幅八千二百零三平方米的土地，計劃發展成自有品牌業務的總部。

於年結時，集團的年產能分別為七千九百一十萬台個人電腦監視器及三千二百二十萬台液晶電視。

## 研究及發展(「研發」)

冠捷一向致力透過各種研發活動來緊捉市場發展。去年，集團推出了超過六百個個人電腦監視器及液晶電視的新型號，當中包括配備觸控螢幕及3D技術、超薄及無邊設計等的新產品。

鑒於配備創新特色的監視器已成為家庭娛樂系統的一部份，監視器與桌上電腦分開銷售的趨勢持續發展，有見及此，集團推出了多款多功能監視器產品，配備多媒體、電視接收器及上網功能。此外，集團亦推出了創新產品，如具備USB插頭、Zero-client監視器等，讓使用者可以無需中央處理器就能處理各種工作。

電視方面，集團去年推出了21:9 3D電視，為家裡帶來影院級的視覺享受。集團富創意的設計更贏得不少獎項，如AOC水滴電視贏得iF Design Award及Red Dot Design Award，表揚其將觸控技術融入產品之中。二零一二年，集團將推出SmartTV，配備先進技術如內容分享、聲控及與連接其他電子產品的功能。

## 僱員

於二零一一年十二月三十一日，冠捷在全球共聘請二萬九千五百一十六名員工(二零一零年：三萬七千四百七十三名)。員工為集團最寶貴的資產，均享有與當地相關行業業內相稱之薪酬。集團並定期為員工提供合適的培訓，鼓勵他們終身學習及提升自己，確保集團長遠的競爭力。愈來愈多的僱員來自不同地方，集團會確保提供公平及舒適工作環境來吸引及挽留他們繼續為集團效力。

## 前景

去年泰國的水災中斷了電腦主要組件硬碟的供應，影響到二零一一年第四季度及二零一二年上半年個人電腦的銷情。雖然如此，市場對大螢幕及創新特色的產品的需求殷切，預計將帶動全球個人電腦監視器在二零一二年成長百分之六至一億八千萬台。此外，新一代的操作平台備有觸控螢幕界面，或會提高市場對相關產品的需求。

雖然年底時市場對液晶電視的需求有改善的跡象，惟二零一一年的發展仍遜於預期。市場趨向購買四十寸及以上大螢幕電視的趨勢愈見明顯，消費者對新推出的尺寸感到興趣，且價格相宜，此現象在中國及北美市場這兩大液晶電視市場尤其明顯。二零一二年，多家電視品牌將推出新尺寸，如三十九寸、四十三寸、四十八寸、五十寸及六十五寸的新產品，加入如互動電視、3D科技、超薄及直接式LED背光等特色，吸引

消費者購買升級產品以提升享受。因此，今年全球液晶電視付運量預計會上升百分之八至二億二千萬台。

「Smart」一詞將會是未來幾年電視行業最熱熾的題目。這項新科技揉合電視和電腦技術，著重於網上互動媒體、自選服務及網上娛樂等個人化內容，為收看電視帶來前所未有的新體驗。此外，市場將推出的「雲端遊戲」，玩家可以在互聯網電視上購買、玩樂及儲存最新的遊戲，相信可以進一步帶動需求。冠捷在下半年將推出自己的SmartTV，把握這個商機。為配合科技迅速融合，集團將投資在特色及創新的應用程式，令不同的電子儀器能操作無間。

## 重要發展

二零一一年十一月，集團與飛利浦簽訂合約成立合資公司，接管飛利浦的電視業務，負責飛利浦電視在全球的設計、生產、分銷、市場推廣及銷售業務(中國、印度、美國、加拿大、墨西哥及部份南美洲指定國家除外)。冠捷佔合資公司百分之七十權益，飛利浦佔百分之三十，預計二零一二年第二季度完成交易。

## 流動資金、財務資源及資本結構

於二零一一年十二月三十一日，集團有現金及銀行結餘(包括已抵押銀行存款)總額為三億一千零五十萬美元(二零一零年十二月三十一日：一億八千六百七十萬美元)。銀行授信額度總額為三十九億美元(二零一零年十二月三十一日：三十九億美元)，已動用十三億美元(二零一零年十二月三十一日：十五億美元)。

所有銀行貸款以浮動息率計算及應付票據乃按固定票息率四點二五厘發行。於二零一一年十二月三十一日貸款到期日綜合如下：

年期	二零一一年 (千美元)	二零一零年 (千美元)
一年以內	362,000	472,533
兩年至五年	78,163	—
須於五年內全數清還	<u>440,163</u>	<u>472,533</u>

於二零一一年十二月結時，集團的存貨週轉期維持在四十點七天的健康水平(二零一零年：三十五點八天)，應收賬款週轉期由二零一零年的六十三點九天，延長至二零一一年的七十五點九天，而應付賬款週轉期也相應由六十九點一天延長至七十五點一天。

集團的資產負債比率(總貸款與總資產值之比)下降至百分之八點四(二零一零年：百分之九點二)，於二零一一年結時，流動比率與去年相約，維持在百分之一百二十六點四(二零一零年：百分之一百二十六點一)。



## 外匯風險

於二零一一年十二月三十一日，集團持有以下未到期之外匯遠期合約：

	二零一一年 (千美元)	二零一零年 (千美元)
兌匯人民幣至美元	3,301,192	3,678,641
兌匯美元至人民幣	2,710,000	3,266,000
兌匯日元至美元	3,640	56,900
兌匯歐元至美元	178,665	208,254
兌匯巴西裡奧至美元	77,900	49,800
兌匯印度盧比至美元	22,000	11,000
兌匯英磅至美元	—	7,077
兌匯美元至俄羅斯盧布	15,000	765
兌匯美元至新台幣	17,000	17,000

## 或有負債

董事密切監察有關專利的未解決申訴及爭議，並對該等申訴及爭議所產生的結果進行評估。董事認為，該等已撤銷及解決的申訴及爭議，以及尚未解決的申訴及爭議，均對本集團整體並無任何重大財務影響。儘管最終的結果不利，董事認為其未來的解決對本集團整體可能不會有任何重大財務影響。

- (a) 於二零零八年十二月，一間第三者原告公司於美國就本集團、其一間聯營公司與其他第三者公司入稟申訴。該申訴目前就侵犯製造電腦顯示器之某些專利(「專利I」)而提出索償。

董事認為由於程序仍在進行中，現時未能對這次案件的結果作出評估。

- (b) 於二零零九年一月，一間第三者原告公司於德國就本集團入稟申訴。該申訴乃就侵犯製造電腦顯示器科技之某些專利(「專利II」)而提出索償。

就對本集團的申訴，原告人主要指稱(其中包括)：

- (i) 彼等製造、使用、導致使用、並於德國試圖出售、出售、導致出售、入口及／或導致入口顯示器，從而侵犯、積極促成、助成侵犯專利II；及
- (ii) 該侵權行為引致及將繼續引致原告人利益受損，直至法院裁定原告人獲得賠償，包括此次申訴而合理付出之律師費用、成本及支出。

董事認為由於上訴程序仍在進行中，現時未能對這次案件的結果作出評估。

- (c) 於二零一零年七月，一間第三者原告公司於美國就本集團入稟申訴。該申訴乃就於各方訂立之一份協議內與補償責任相關之索償而作出。

董事認為由於訴訟程序仍在進行中，現時未能對這次案件的結果作出評估。

- (d) 於二零一零年七月，一間第三者原告公司於美國就本集團、其一間聯營公司及另一間第三者公司入稟申訴。

該申訴乃就侵犯製造某些電視之技術之某些專利(「專利III」)造成的傷害而提出索償。

就對本集團及該聯營公司的申訴，原告人主要指稱(其中包括)：

- (i) 彼等已侵犯並繼續侵犯專利III，以及於美國助成及積極促成他人侵犯專利III。
- (ii) 該侵權行為引致及將繼續引致原告人利益受損，直至法院禁止彼等進一步侵犯專利III。

董事認為由於訴訟程序仍在進行中，現時未能對這次案件的結果作出評估。

- (e) 於二零一零年十一月，一位第三者個人原告於美國就本集團入稟申訴。該申訴乃就宣稱本集團產品含有石棉引致人身傷害而作出。

董事認為由於訴訟程序仍在進行中，現時未能對這次案件的結果作出評估。

- (f) 於二零一一年八月，一間第三者原告公司於美國就本集團、其一間聯營公司及其他第三者公司入稟申訴。

該申訴乃就侵犯製造某些電視科技之一個美國專利(「專利IV」)而作出。

董事認為基於美國國際貿易委員會就同樣主體之申訴已另啟調查，本案將自動擱置有關訴訟程序，現時無法對該案件做出評估。

- (g) 於二零一二年一月，美國國際貿易委員會基於一間第三者申訴公司就本集團、其一間聯營公司及其他第三者公司入稟申訴展開調查。該調查乃就侵犯製造某些電視科技之專利IV而作出。

就對本集團及該聯營公司的申訴，申訴人主要指稱：

- (i) 彼等於美國已經銷售、進口及進口銷售某些直接侵犯專利IV的電視；及
- (ii) 申訴人請求永久禁制令禁止所有被控訴的電視進口美國，並要求暫時銷售命令停止及終止所有有關已進口侵權產品的商業行為。

董事認為由於該調查一案適才開始，現時無法對這次調查結果做出評估。

## 承擔

### (a) 資本承擔

於報告期末有關廠房及設備之已訂約但尚未產生之資本開支如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
一年內	67,808	46,011
一年後但五年內	7,670	6,956
五年後	198	189
	<u>75,676</u>	<u>53,156</u>

## (b) 營業租約承擔 — 本集團作為承租人

在不可撤銷營業租約下，於未來支付之最低支付租金總額如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
一年內	19,034	6,987
一年後但五年內	13,463	14,581
五年後	8,425	7,792
	<u>40,922</u>	<u>29,360</u>

## (c) 營業租約承擔 — 本集團作為出租人

在不可撤銷營業租約下未來應收之最低租金總額如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
一年內	3,204	2,724
一年後但五年內	4,343	6,273
五年後	—	1,065
	<u>7,547</u>	<u>10,062</u>

## 買賣及贖回股份

於年內，本公司在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）以介乎每股3.60港元（0.46美元）至3.65港元（0.47美元）之價格，購回本公司每股面值0.01美元之普通股共200,000股，總代價為725,000港元（93,000美元）。該等購回股份已註銷。有關股份回購是考慮到公司的股份以每股資產淨值之折讓價買賣。

除上述者外，本公司或其任何附屬公司於年內並無購買、贖回或出售本公司之任何股份。

## 企業管治常規

本公司致力達致及維持高標準的企業管治常規。

除偏離上市規則附錄十四所載「企業管治常規守則」（「企業管治守則」）第A.2.1條及A.4.1條之條文（有關理由於下文詳載）外，本公司於截至二零一一年十二月三十一日止年度內，一直遵守企業管治守則內的所有守則條文。

董事會將持續檢討及進一步改進本公司的企業管治常規及準則，以確保本公司的業務活動及決策過程受到適當及審慎之規管。

## 主席兼行政總裁

守則條文第A.2.1條規定主席與行政總裁之角色應有區分，且並不應由一人同時兼任。

宣建生博士現為本公司之主席兼行政總裁。董事會認為由宣博士一人擔任該兩項職位不但能為集團提供強勢及貫徹之領導，且能更有效策劃及推行長遠之商業策略。董事會同時認為本公司已設有健全的企業管治架構，故能有效地監管本公司之管理層，及帶來許多與區分主席及行政總裁角色相若之效益。該架構包括：

- 董事會之大部份成員為非執行董事及獨立非執行董事；
- 審核委員會之所有成員皆為獨立非執行董事；
- 薪酬委員會之大部份成員為獨立非執行董事；及
- 本公司確保獨立非執行董事可隨時直接聯絡本公司之管理層、內部審計部和外聘核數師，並在有需要時尋求獨立專業意見。

董事會相信以上各項安排能確保獨立非執行董事繼續有效地監察本集團之管理層，和就有關企業策略、危機及誠信等重要事項作出檢討及建議。董事會將不時檢討集團企業管治架構的成效，用以評估是否需要作出任何修改，例如將主席及行政總裁的角色區分等。

## 重選董事

守則條文第A.4.1條規定非執行董事的委任應有指定任期，並須接受重新選舉。

本公司的非執行董事並無指定任期。然而，按照本公司之公司細則第九十九條的規定，三分之一的本公司董事須於每次股東週年大會上輪席告退。董事會認為本公司已採取足夠措施確保本公司的企業管治達到與企業管治守則同樣嚴格的標準。

董事會認為任免董事乃董事會之集體決定，故不擬採納企業管治守則所建議之最佳常規設立提名委員會。

### **董事進行證券交易之標準守則**

本公司已採納其內部守則作為規管本公司董事於進行證券交易時的紀律守則（「內部守則」）。內部守則之條文不比載於上市規則附錄十 — 「上市公司董事進行證券交易的標準守則」（「標準守則」）之規定標準寬鬆。

本公司已向所有董事明確查詢，而彼等亦已確認於截至二零一一年十二月三十一日止年度內一直遵守標準守則及內部守則所載之規定標準。

集團內任何可能擁有本公司未經公佈之股價敏感資料之有關僱員，亦須就其進行有關本公司的證券交易活動而遵守本公司之「有關僱員進行證券交易守則」（「有關僱員守則」）。有關僱員守則之條文同樣不比載於標準守則之規定標準寬鬆。

### **審核委員會**

本公司已設立審核委員會，並以書面訂明與企業管治守則內有關之守則條文一致的職權範圍。

審核委員會定期與外聘核數師舉行會議，討論任何有關審核或審閱須予關注的事項。審核委員會在審閱季度、中期及全年業績後始會遞交有關業績予董事會。委員會於審閱本公司財務業績時，不僅會注意會計政策及慣例變動所帶來之影響，亦會遵守會計準則、上市規則及法律之規定。

本公司已提供充足資源（包括諮詢外聘核數師和內部審計部的意見）予審核委員會，使委員會能履行其職責。

委員會由曾文仲先生擔任主席，其他成員包括谷家泰博士及黃之強先生。

### **薪酬委員會**

本公司已設立薪酬委員會，並以書面訂明與企業管治守則有關部分所載條文一致的職權範圍。

薪酬委員會負責檢討及評估董事及高級管理人員之薪酬待遇，並不時向董事會提出建議。

委員會由本公司獨立非執行董事曾文仲先生擔任主席，其他成員包括獨立非執行董事谷家泰博士及黃之強先生、非執行董事盧明先生以及本公司主席兼行政總裁宣建生博士。

## **投資委員會**

本公司已於二零一一年三月二十三日成立投資委員會，並以書面訂明具體職權範圍。投資委員會負責檢討投資評估政策、評估投資建議及向董事會提出意見。它亦會定期檢討投資項目的表現、預測及業務計劃，並就此向董事會匯報。

委員會由宣建生博士擔任主席，其他成員包括本公司非執行董事盧明先生、吳群女士、兪玉純一先生以及獨立非執行董事曾文仲先生。

## **成立提名委員會**

本公司於二零一二年三月二十一日起成立提名委員會，並以書面訂明具體職權範圍。

提名委員會成立的目的為檢討本公司董事會的架構、人數及組成及對董事會的變動提出建議。

委員會由董事會主席宣建生博士擔任為主席，其他成員包括本公司非執行董事吳群女士及獨立非執行董事曾文仲先生、谷家泰博士及黃之強先生。

## **審閱初步公佈**

本集團之核數師羅兵咸永道會計師事務所已就本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度的初步業績公佈中所列數字與本集團該年度的草擬合併財務報表所載數字核對一致。羅兵咸永道會計師事務所就此執行的工作不構成根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則(Hong Kong Standards on Auditing)、香港審閱聘用準則(Hong Kong Standards on Review Engagements)或香港核證聘用準則(Hong Kong Standards on Assurance Engagements)而進行的核證聘用，因此羅兵咸永道會計師事務所並無對初步業績公佈發出任何核證。審核委員會已審閱截至二零一一年十二月三十一日止年度之全年業績。

## 年報

截至二零一一年十二月三十一日止年度之年報將分派予各股東，並同時上載於香港聯合交易所有限公司之網頁([www.hkex.com.hk](http://www.hkex.com.hk))、新加坡交易所有限公司([www.sgx.com](http://www.sgx.com))及本公司之網頁([www.tpv-tech.com](http://www.tpv-tech.com))內。

## 股東週年大會

本公司二零一二年股東週年大會將於二零一二年五月二十四日(星期四)舉行。股東週年大會通告將會刊載於聯交所、新加坡交易所有限公司及本公司之網頁內，同時將於適當時候分派予各股東。

董事會代表  
主席兼行政總裁  
宣建生博士

香港，二零一二年三月二十一日

於本公告日期，本公司董事會成員包括一名執行董事宣建生博士；九名非執行董事劉烈宏先生、盧明先生、吳群女士、徐海和先生、杜和平先生、譚文銖先生、兪玉純一先生、陳彥松先生及Robert Theodoor Smits先生；以及三名獨立非執行董事曾文仲先生、谷家泰博士及黃之強先生。